*AKADEEMIA*, 7/2002 lk 1436–1456

MIKS MA KRISTLANE El OLE[[1]](#footnote-1)

*Bertrand Russell*

*Tõlkinud Andres Tarand*

ARGUMENT ALGPÕHJUSEST

Vististi on argument algpõhjusest kõige lihtsamini mõistetav. Kristluse pooldajad väidavad, et kõigel, mida me siin ilmas näeme, on oma põhjus; kui minna piki põhjuslikkuse ahelat aina edasi ja edasi, tuleb paratamatult jõuda algpõhjuseni, sellele algpõhjusele aga panetegi nimeks jumal. Mulle näib, et meie päevil ei ole algpõhjuse argumendil enam eriti suurt autoriteeti, eelkõige sellepärast, et põhjuse mõiste ise ei ole enam kaugeltki niisugune nagu minevikus. Põhjuse mõistet on rünnanud filosoofid ja teadlased, ja enam ei ole ta nii eluline nagu varem; kuid hoolimata sellestki võite veenduda, et argument, mille järgi peab eksisteerima algpõhjus, on täiesti alusetu. Pean tunnistama, et kui ma olin veel väga noor inimene ja murdsin täiesti tõsiselt pead nende küsimuste kallal, siis tunnistasin ma argumenti algpõhjusest tükk aega, kuni ükskord (olin siis kaheksateistkümneaastane) lugesin John Stuart Milli *Autobiograafiat,* kust leidsin järgmise köha: „Isa seletas mulle, et küsimusele „Kes mu on loonud?” ei saa vastata, kuna sellele järgneks kõhe küsimus: „Aga kes lõi siis jumala?” „. See ebatavaliselt lihtne seletus veenis mind, ja et argument algpõhjusest pole kehtiv, selles olen veendunud seniajani. Tõepoolest, kui igal asjal peab olema põhjus, siis peab olema põhjus ka jumalal. Kui võib olla olemas miski, millel ei ole põhjust, siis selleks millekski võib olla maailm niisamahästi kui jumal, nii et argument algpõhjusest on täiesti paikapidamatu. Oma loomult ei erine algpõhjuse argument sugugi selle hindu mõttekäigust, kes arvas, et maailm toetub elevandile ja elevant kilpkonnale; ja kui hindult küsiti: „Aga millel seisab kilpkonn?”, siis vastas ta: „Räägime parem millestki muust.” Ja tõepoolest pole argument algpõhjusest hindu vastusest sugugi parem. Ei ole ju mingit alust arvata, et maailm ei võinud tekkida põhjuseta; teiselt poolt ei ole mingit alust arvata, et maailm ei võiks eksisteerida igavesti. Ei ole mingit alust arvata, nagu peaks maailmal üldse olema algus. Kujutlus sellest, et asjadel peab olema tingimata algus, tuleb tegelikult meie kujutlusvõime viletsusest. Seepärast ei ole mul vist argumendile algpõhjusest rohkem vaja aega raisata.

ARGUMENT EBAÕIGLUSE HEASTAMISEST

Kõlbeline argument võtab veel ühe, väga huvitava vormi, mida võib kokku võtta järgmiselt: väidetakse, et jumala olemasolu on vaja maailmas õigluse kehtestamiseks. Meile tuntud universumi osas valitseb suur ebaõiglus: vagad inimesed kannatavad sageli ja patused teevad suuri edusamme, nii et ei tea, kelle pärast rohkem kurvastada, aga kui te tahate, et õiglus võidutseks kogu universumis, siis peate tunnistama hauataguse elu olemasolu, kus siinilmas elatud elu tasakaalustatakse. Seepärast ütlevad ristiusu pooldajad, et jumal peab olemas olema, samuti nagu taevas ja põrgu, et lõpptulemusena saaks võidutseda õiglus. See on väga huvitav argument. Kui vaadata asjale teaduslikust vaatepunktist, siis peab ütlema: „Lõppude lõpuks tunnen ma ainult seda maailma. Ülejäänud universumist ei tea ma midagi, kuid niipalju, kui tõenäolisuse järgi üldse võib otsustada, peab järeldama, et arvatavasti on meie maailm suurepärane näide; kui aga juba siin valitseb ebaõiglus, siis valitseb see tõenäoliselt kõikjal.”

Kujutage endale ette, et te saite korvi apelsine, avasite selle ja avastasite, et kõik pealmised apelsinid on mädanenud; vean kihla, et te ei hakka otsustama niiviisi: „Alumised apelsinid peavad olema ilusad, et oleks tasakaal.” Ei, te otsustate hoopis: „Ilmselt ei kõlba kogu korvitäis kuhugi,” ja nimelt niisugune on ka teaduslikult mõtleva inimese mõtteviis universumist. Ta otsustab: „Siin ilmas on palju ebaõiglust ja see annab meile alust arvata, et ilmas ei valitse õiglus; järelikult on antud fakt kõlbeliseks argumendiks jumala olemasolu vastu, aga mitte selle poolt.” Ma tean muidugi, et tegelikult ei sunni inimesi kristlaseks hakkama seda sorti intellektuaalsed argumendid, millest mul teiega juttu oli. Põhjustel, miks inimesed tegelikult jumalasse usuvad, ei ole midagi ühist intellektuaalsete argumentidega. Enamik inimesi usub jumalasse lihtsalt sellepärast, et neile on lapsest saadik seda usku sisse harjutatud.

Teiseks väga võimsaks põhjuseks on minu arust soov olla kaitstud – omapärane tundmus, et sul on vanem vend, kes sinu eest hoolitseb. Niisugune tundmus on väga oluline tegur, miks inimesed jumalasse hakkavad uskuma.

1. Why I Am Not a Christian. – B. Russell. *Why I Am Not a Christianand Other Essays .Ed. by P .Edwards.* London: Routledge, 1957.

Tõlke esmatrükk: Miks ma kristlane ei ole. – *Usk ja mõistus.* Koostaja Helmut Tarand. Tallinn: Eesti Raamat, 1970, lk 161-178. Tõlget on toimetatud.

Käesolev loeng peeti Battersea (Londoni lõunarajoon, üks Londoni krahvkonna 29-st pealinna moodustavast ringkonnast. *Tlk)* raekoja hoones pühapäeval, 6. märtsil 1927. aastal Rahvusliku Ilmaliku Ühingu Lõuna-Londoni haru initsiatiivil. Loeng trükiti brošüüri vormis paljude sõprade palvel. [↑](#footnote-ref-1)